

Switzerland-Carouge: Construction work

OJ S 47/2014 07/03/2014

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Atelier d'architecture Brodbeck-Roulet SA

Postal address: 12, rue du Pont Neuf

Town: Carouge

Postal code: 1227

Country: Switzerland

For the attention of: M. Hart

Additional information can be obtained from:

Official name: Atelier d'architecture Brodbeck-Roulet SA

Internet address: http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=809041

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Ville de Lancy, service des travaux et de l'urbanisme

Postal address: 41 route du Grand-Lancy

Town: Grand-Lancy

Postal code: 1212

Country: Switzerland

For the attention of: M. Gueritey

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Le Megaron – construction d'un parking – déplacement voies tram et construction d'un centre associatif à Lancy.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Voir appel d'offre.

esplanade des Palettes au Grand-Lancy

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Construction d'un parking souterrain de 220 places (2 niv. sous-sol).

Déplacement des voies de tram et arrêts.

Construction d'un centre associatif (1 et 2 étages) sous une grande toiture.

Aménagements extérieurs.

II.1.6. CPV code(s)

45000000 Construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one lot only

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No: 1

1) Short description

Travaux spéciaux et terrassement.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants, 45223300 Parking lot construction work

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

1) Short description

Location et pose d'échafaudages.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 3

1) Short description

Gros-œuvre 2 – canalisations – fouilles en rigole – maçonnerie – béton et béton armé.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants, 45223300 Parking lot construction work

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 4

1) Short description

Travaux toiture charpente métallique et piliers.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 5

1) Short description

Structure bois des bâtiments M1, M2 et M3.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 6

1) Short description

Faux plafonds (habillages) sous toiture charpente métallique.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 7

1) Short description

Menuiseries extérieures.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 8

1) Short description

Sur toiture charpente métallique, pose ferblanterie, étanchéité et végétalisation.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 9

1) Short description

Fourniture et pose de stores en toiles verticaux extérieurs.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 10

1) Short description

Ascenseur accès parking, quai tram et centre associatif.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants, 45223300 Parking lot construction work

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 11

1) Short description

Installation de chauffage dans bâtiments M1, M2, M3.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 12

1) Short description

Installation de ventilation dans bâtiments M1, M2, M3 et parking.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants, 45223300 Parking lot construction work

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 13

1) Short description

Régulation MCR.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants, 45223300 Parking lot construction work

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 14

1) Short description

Installation sanitaire dans bâtiments M1, M2, M3 et parking.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants, 45223300 Parking lot construction work

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 15

1) Short description

Installation de courant fort et faible, gestion technique du bâtiment, installation provisoire et aménagements extérieurs.

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants, 45223300 Parking lot construction work

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 16

1) Short description

Tableaux électriques (distributions principales et secondaires).

2) CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants, 45223300 Parking lot construction work

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Voir appel d'offres et annexes.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Coûts à inclure dans le prix offert: voir appel d'offres et annexes.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Admises selon l'art. 34 du règlement cantonal. Tous les membres doivent respecter les conditions.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: ne seront retenues que les offres émanant de soumissionnaires qui respectent les usages locaux, qui paient les charges sociales conventionnelles selon l'article 32 du règlement cantonal sur la passation des marchés publics (L 6 05.01) et qui apportent la preuve qu'ils exercent une activité en rapport quant à sa nature et à son importance avec celle dont relève le marché concerné (diplôme, certificat, maîtrise, inscription au RC ou sur un registre professionnel). Si l'appel d'offres est soumis à l'OMC, tous les soumissionnaires établis en Suisse ou dans un État

signataire de l'accord OMC sur les marchés publics qui offre la réciprocité aux entreprises suisses peuvent participer. Dans le cas contraire, seuls les soumissionnaires établis en Suisse peuvent participer.

Sous-traitance: admis selon l'art. 35 du règlement cantonal. Les sous-traitants doivent également respecter les conditions.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

1110

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

15.4.2014 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Négociations: les négociations sur les prix, les remises de prix et les prestations sont interdites.

Autres indications: une visite sur place est recommandée pour la bonne compréhension du site.

Indication des voies de recours: le présent appel d'offres étant soumis au règlement genevois sur la passation des marchés publics (RSGe L 6 05.01), il peut faire l'objet d'un recours dans les 10 jours à compter de sa publication dans la FAO auprès de la Chambre administrative de la Cour de justice genevoise, Rue du Mont-Blanc 18, case postale 1956, 1211 Genève 1. Le recours devra être déposé en 2 exemplaires, se référer au présent appel d'offres et contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant.

Délai de livraison / remarques: les variantes spontanées d'offres peuvent être prises en considération pour l'évaluation multicritères et lors de la décision d'adjudication.

Délai de clôture pour le dépôt des offres / remarques: seules les offres arrivées à l'adresse du chapitre 1.2 ci-dessus, dans les délais fixés, signées, datées et complètes, seront prises en considération. Les offres arrivées après le délai fixé seront exclues de l'adjudication.

Publication de référence nationale: Simap de la 4.3.2014, doc. 809041.

Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres: l'inscription sur www.simap.ch n'équivaut pas à une inscription officielle ou à une demande de dossier.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

4.3.2014